

# DCOOK

**PLANCHA VAPOR**  
FERRO A VAPOR  
STEAM IRON  
FER À REPASSER VAPOUR



**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
MANUAL DE INSTRUÇÕES • INSTRUCTION MANUAL  
NOTICE D'UTILISATION



# PLANCHA VAPOR

## DESCRIPCIÓN

1. Botón de autolimpieza
2. Pulverizador de agua
3. Tapa de depósito de agua
4. Indicador de control de vapor variable
5. Botón de rociado
6. Botón de golpe de vapor
7. Selector de temperatura
8. Indicador de temperatura
9. Cable de alimentación
10. Vaso medidor



## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

• **Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y siga siempre las instrucciones de seguridad y funcionamiento.**

• **IMPORTANTE:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y los riesgos que implica.

- Los niños no deben jugar con el aparato, y deben ser supervisados para asegurarse de ello.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados. Nunca deje el aparato y su cable sin supervisión y al alcance de niños menores de 8 años o personas irresponsables, especialmente cuando está enchufado a la red eléctrica o cuando se está enfriando.
- Compruebe que la tensión de red corresponda con la indicada en el aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión cuando esté en uso.
- De vez en cuando revise el aparato por daños. Nunca utilice el aparato si el cable o el aparato están dañados. En ese caso, las reparaciones deben ser realizadas por un electricista cualificado (\*). Si se daña el cable, debe ser reemplazado por

\* Electricista cualificado competente: cualquier persona que esté cualificado, aprobada y sea competente para realizar este tipo de reparaciones con el fin de evitar todo peligro.

un electricista cualificado (\*) para evitar cualquier tipo de peligro.

- Este aparato es de uso doméstico no profesional. Use el aparato exclusivamente de la forma indicada en estas instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido y puede ocasionar daños materiales e incluso lesiones personales.

- Ni el fabricante ni el vendedor asumen ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso indebido o erróneo.


- No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.


- Siempre desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso, especialmente si deja el aparato sin supervisión o si lo ensambla o desmonta o antes de limpiarlo.

- Nunca utilice el aparato en el exterior.

- Nunca utilice accesorios que no sean recomendados por el fabricante. Podrían constituir un peligro para el usuario y dañar el aparato.

- Nunca mueva el aparato tirando del cable. Asegúrese de que el cable no pueda engancharse de ninguna manera para evitar que se caiga el aparato.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso, sobre todo porque no incorpora un interruptor de encendido y apagado.
- Asegúrese, de desenchufar el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca debe encender el aparato por medio de un temporizador externo o por medio de ningún tipo de sistema de control remoto independiente.
- Es posible que las superficies accesibles alcancen temperaturas muy altas cuando el aparato esté en uso. No toque nunca estas superficies. Use siempre el asa.
- Asegúrese de que el cable nunca esté en contacto con las partes calientes del aparato.
- Antes de usar el aparato por primera vez, retire todas las etiquetas y residuos de la suela y séquela.

- Deje que se enfríe el aparato siempre antes de limpiarlo, guardarlo o llenarlo.
- Antes de llenar el depósito, es imprescindible desenchufarlo.
- No coloque nunca la plancha en posición horizontal, sino, preferiblemente, en posición vertical.
- Asegúrese de que la base no esté en contacto con materiales inflamables (p.ej. plástico, textiles) cuando esté en uso.
- Si tiene una base resistente al calor, asegúrese de girar el control de vapor a la posición .
- Desenchufe la plancha siempre cuando no esté en uso.
- La plancha debe usarse y guardarse en una superficie nivelada.
- No utilice la plancha si se ha caído, si muestra cualquier signo de deterioro o si gotea.
- Coloque siempre la suela de la plancha sobre una tabla de plancha y/o una mesa estable.


• El símbolo  siempre se pone sobre las superficies con la temperatura más alta. Sin embargo, las otras superficies metálicas o no metálicas también pueden calentarse cuando la plancha está en uso, así que se aconseja manipularlas siempre con cuidado y, si es posible, utilizando unos guantes isotérmicos u otro tipo de protección térmica. En caso de duda con respecto a la temperatura de una superficie en concreto, es preferible protegerse siempre.

## MODO DE EMPLEO

**ANTES DE USAR LA PLANCHA, retire todas las etiquetas y limpie los residuos de fabricación de la suela con un paño suave.**

### LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

Se recomienda utilizar agua desmineralizada.

1. Desenchufe la plancha de la toma de corriente para que se enfríe y colóquela en posición horizontal en una superficie nivelada y estable.
2. Gire el indicador de temperatura a **“OFF”** y el control de vapor variable a la posición sin vapor .
3. Para llenar el depósito de agua, abra la tapa de la abertura del depósito y vierta el agua con la ayuda de un vaso medidor. Nunca sobrepase la marca MAX indicada en la plancha.
4. Cierre la tapa del depósito con una leve presión, hasta que oiga un clic.
5. Durante el planchado, desenchufe la plancha antes de rellenarla.


## AJUSTES DE TEMPERATURA

- Se puede elegir el ajuste de temperatura en función de la tela que se vaya a planchar.


TEJIDO	CONTROL DE TEMPERATURA	REQUISITO
Seda / Sintético	●	Baja temperatura
Lana	●●	Media temperatura
Algodón / Lino	●●●	Alta temperatura

- Enchufe la plancha. Gire el selector de tela para elegir la temperatura adecuada para planchar. El indicador de temperatura se enciende. Una vez que se haya llegado a la temperatura deseada, el piloto del indicador de temperatura se apagará.

## PLANCHADO EN SECO

- Gire el control de vapor variable a la posición .
- Enchufe la plancha.
- Ponga el indicador de temperatura en la correspondiente a la tela. Compruebe siempre la etiqueta de la prenda antes de elegir el ajuste de temperatura.
- Coloque la plancha de pie y espere hasta que el piloto de temperatura se apague, ahora, ya está lista para planchar.

## PLANCHADO CON VAPOR

- Siempre que desee planchar con vapor asegúrese de que el depósito de agua este lleno, sino es así, siga los pasos indicados anteriormente para el llenado.
- Conecte el enchufe de la plancha a la toma de corriente, elija la temperatura deseada y gire el control de vapor variable a la posición .

- **Nota:** si la tela está compuesta por varios tipos de telas, selecciona siempre la temperatura requerida por las telas más delicadas.


- Coloque la plancha de pie y espere hasta que el piloto de temperatura se apague.

- **Atención:** ponga el indicador de temperatura dentro del rango de vapor (•• ó •••). Si la temperatura es demasiado baja, puede que la suela gotee. Compruebe la etiqueta de la prenda antes de empezar a planchar, ya que ciertas prendas pueden estropearse si se exponen al vapor o al agua.

- Durante el planchado, el piloto rojo de la plancha se enciende y se apaga automáticamente mientras el termostato mantiene la temperatura establecida (puedes seguir planchando durante este proceso).

## ROCIADO

- Genera un rociado para combatir las arrugas más rebeldes.

-  El rociado puede usarse a cualquier temperatura y con el planchado en seco o con vapor. Pulse el botón de rociado para la aspersión.

- **Nota:** al usar la función de rociado de agua, asegúrate de que haya suficiente agua en el depósito, puede que tenga que bombear el botón de pulverización varias veces la primera vez que uses la plancha para iniciar la función de rociado.

## GOLPE DE VAPOR


- La función golpe de vapor aporta más vapor para eliminar las arrugas más rebeldes.

## PLANCHADO A VAPOR EN RÁFAGA O VERTICAL

1. Pulsa el botón de vapor para generar una potente ráfaga de vapor que puede penetrar en las telas y suavizar las arrugas más difíciles y complicadas. Espera unos segundos antes de volver a pulsar.
2. Pulsando el botón de ráfaga de vapor a intervalos también puedes planchar verticalmente (cortinas, prendas colgadas, etc.)

**Nota:** la función de vapor por ráfaga solo puede usarse a altas temperaturas. Detener la emisión cuando el piloto de luz pase a rojo. Empezar a planchar de nuevo solo cuando el piloto de luz se haya apagado.

## DESPUÉS DEL PLANCHADO

- Gire el indicador a “**OFF**” y el indicador de control de vapor a  y desenchufe la plancha de la toma de corriente.
- Evitando el contacto con la suela, dé la vuelta a la plancha para vaciar el agua.
- Coloque la plancha caliente sobre su soporte y cuando esté fría, guárdela para que se evapore la humedad restante.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

- Limpie la plancha de formar regular en función de la dureza del agua y de la frecuencia de uso.
- Llene el depósito, gire el termostato a la posición MAX y enchufe la plancha.
- **No utilice nunca vinagre u otros líquidos para descalcificar la plancha.**
- Cuando el piloto se apague, deje la plancha sobre el fregadero, en posición horizontal, y mantenga presionado el selector de vapor en la posición CLEAN. Saldrá vapor y partículas de polvo de la suela.
- Cuando el depósito de agua esté vacío, deje de presionar el selector de vapor.
- Para limpiar las partes de plástico de la plancha, use un trapo húmedo.

- Para limpiar la suela, asegúrese de que el producto que utilice es el adecuado para este propósito. No use nunca productos abrasivos.

## **SISTEMA ANTI-CÁLCIO**

Un filtro especial dentro del depósito de agua suaviza el agua y evita la acumulación de incrustaciones en la suela. El filtro es permanente y no necesita ser reemplazado.

## **SISTEMA ANTIGOTEO**

- Esta plancha está equipada con función antigoteo: la plancha deja de vaporizar automáticamente cuando la temperatura es demasiado baja para evitar que el agua gotee por la suela.
- Con el sistema antigoteo, puedes planchar perfectamente incluso las telas más delicadas.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19 / UE



Con el fin de preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud, los residuos de equipos eléctricos y electrónicos deben eliminarse de acuerdo con normas específicas con la implicación de proveedores y usuarios.

El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no debe eliminarse junto con residuos domésticos corrientes. El usuario debe llevar el producto a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe estar de acuerdo con el reglamento local vigente. Consulte a las autoridades regionales o municipales sobre las opciones para la eliminación de residuos.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: 5429753

Tensión nominal: 220-240V ~ 50/60Hz

Potencia: 2800W

Clase de seguridad: I

**Este aparato está conforme con la Directiva 2014/35/EU de Baja tensión y con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética.**

## CONDICIONES DE GARANTIA

Es de aplicación a este producto la garantía legal conforme a la legislación vigente. Durante el período legal, todos los defectos materiales y de fabricación están cubiertos por la garantía.

Para hacer uso de la garantía, debe acudir con el ticket de compra, al mismo establecimiento donde ha obtenido el artículo, y optar por la devolución del dinero o cambio del artículo defectuoso por uno nuevo.

Para un servicio de asistencia post venta, puede ponerse en contacto con nosotros para cualquier consulta en el apartado de contacto de <https://adiberia.com/es/contact/questions>.

No se aceptarán reclamaciones por accesorios rotos o defectos

debidos a un uso o cuidado inapropiados, desgaste excesivo debido al uso intensivo no doméstico, uso incorrecto debido a la falta de cumplimiento del manual de instrucciones o desgaste normal. Si se utiliza este aparato de forma incorrecta, con fines profesionales o semi profesionales o de un modo que no esté de acuerdo con las instrucciones de uso, la garantía quedará anulada.

No se aceptarán reclamaciones de garantía si el aparato ha sido modificado o si se han hecho intentos para repararlo. En tal caso, se rechaza cualquier responsabilidad en caso de accidentes.

Las piezas sometidas a desgaste, así como la limpieza y el mantenimiento o el cambio de piezas desgastadas no están cubiertas por la garantía, siendo su sustitución por cuenta del comprador.

Este manual de instrucciones y sus futuras actualizaciones, lo puede descargar de forma digital en [www.adiberia.com](http://www.adiberia.com)

## **DESPUÉS DEL PERÍODO JURÍDICO DE GARANTÍA**

Las reparaciones después del período de garantía serán por cuenta del propietario.

# FERRO A VAPOR

## DESCRIÇÃO

1. Botão de autolimpeza
2. Pulverizador de água
3. Tampa do depósito de água
4. Indicador de controlo de vapor variável
5. Botão para borrfifar
6. Botão de golpe de vapor
7. Seletor de temperatura
8. Indicador de temperatura
9. Cabo de alimentação
10. Copo medidor



## ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- **Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e siga sempre as instruções de segurança e funcionamento.**

- **IMPORTANTE:** Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções sobre a utilização segura do dispositivo e os riscos que envolve.

- As crianças não devem brincar com o aparelho e devem ser supervisionadas para assegurar-se disso.
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- As crianças não devem realizar a limpeza nem a manutenção do aparelho, salvo se tiverem mais de 8 anos e estejam a ser supervisionados. Nunca deixe o aparelho e o seu cabo sem supervisão e ao alcance de crianças com menos de 8 anos ou pessoas irresponsáveis, especialmente quando estiver ligado à rede elétrica ou quando estiver a arrefecer.
- Verifique que a tensão de rede corresponda à indicada no aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando estiver em uso.
- De vez em quando, verifique o aparelho relativamente a danos. Nunca utilize o aparelho se o cabo ou o aparelho apresentarem danos. Nesse caso, as reparações devem ser realizadas por um eletricista qualificado (\*). Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por

um electricista qualificado (\*) para evitar qualquer tipo de perigo.

- Este aparelho destina-se ao uso doméstico não profissional. Use o aparelho exclusivamente da forma indicada nestas instruções. Qualquer outro uso é considerado indevido e pode provocar danos materiais e inclusive lesões pessoais.

- Nem o fabricante nem o vendedor assumem qualquer responsabilidade pelos danos causados pelo uso indevido ou erróneo.

- Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.

- Desligue sempre o aparelho da rede elétrica quando não estiver em uso, especialmente se deixar o aparelho sem supervisão ou se o montar ou desmontar ou antes de o limpar.

- Nunca utilize o aparelho no exterior.

- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Poderiam

\* Electricista qualificado competente: Qualquer pessoa que esteja qualificada, aprovada e seja competente para realizar este tipo de reparações com a finalidade de evitar qualquer perigo.

constituir um perigo para o utilizador e danificar o aparelho.

- Nunca mova o aparelho puxando pelo cabo. Certifique-se de que o cabo não possa ficar preso de nenhuma maneira para evitar que o aparelho caia.

- Desligue sempre o aparelho da corrente quando não estiver a uso, sobretudo porque não dispõe de um interruptor para ligar e desligar.

- Certifique-se de que desliga o aparelho da corrente antes de limpá-lo.


- Nunca deve acender o aparelho através de um temporizador externo ou por meio de qualquer tipo de sistema de controlo remoto independente.


- É possível que as superfícies acessíveis atinjam temperaturas muito altas quando o aparelho está em uso. Nunca toque nestas superfícies. Use sempre a asa.

- Certifique-se de que o cabo nunca está em contacto com as partes quentes do aparelho.

- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, retire todas as etiquetas e resíduos da

sola e seque-a.

- Deixe sempre o aparelho arrefecer antes de limpá-lo, guardá-lo ou enchê-lo.
- Antes de encher o depósito, é imprescindível desligá-lo da corrente.
- Nunca coloque o ferro na posição horizontal, mas sim, de preferência, na posição vertical.
- Certifique-se de que a base não está em contacto com materiais inflamáveis (p. ex. plástico, têxteis) quando estiver em uso.
- Se tiver uma base resistente ao calor, certifique-se de rodar o controlo de vapor para a posição .
- Desligue o ferro de engomar da corrente quando não estiver em uso.
- O ferro deve ser usado e guardado numa superfície nivelada.
- Não utilize o ferro se tiver caído, se apresentar qualquer sinal de deterioração ou se gotejar.
- Coloque sempre a sola do ferro sobre uma tábua de engomar e/ou uma mesa estável.



• O símbolo  coloca-se sempre sobre as superfícies com a temperatura mais alta. Contudo, as outras superfícies metálicas ou não metálicas também podem aquecer quando o ferro está a ser usado, daí que se aconselhe manuseá-las sempre com cuidado e, se possível, utilizando luvas isotérmicas ou outro tipo de proteção térmica. Em caso de dúvida quanto à temperatura de uma determinada superfície, é sempre preferível proteger-se.

## MODO DE UTILIZAÇÃO

**ANTES DE USAR O FERRO A VAPOR, retire todas as etiquetas e limpe os resíduos de fabrico da sola com um pano macio.**

### ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA

Recomenda-se utilizar água desmineralizada.

1. Desligue o ferro da tomada de corrente para que arrefeça e coloque-o na posição horizontal numa superfície nivelada e estável.
2. Rode o indicador de temperatura para **“OFF”**  e o controlo de vapor variável para a posição .
3. Para encher o depósito de água, abra a tampa da abertura do depósito e deite a água com a ajuda de um copo medidor. Nunca exceda a marca MAX indicada no ferro.
4. Feche a tampa do depósito com uma leve pressão, até ouvir um clique.
5. Durante a engomagem, desligue o ferro da corrente antes de enchê-lo novamente.


## REGULAÇÕES DE TEMPERATURA

- Pode-se escolher a regulação da temperatura em função do tecido que se queira engomar.


TECIDO	CONTROLO DA TEMPERATURA	REQUISITO
Seda / Sintética	●	Baixa temperatura
Lã	●●	Média temperatura
Algodão / Linho	●●●	Alta temperatura

- Ligue o ferro. Rode o seletor de tecido para escolher a temperatura adequada para engomar. O indicador de temperatura acende-se. Quando se tiver chegado à temperatura desejada, a luz do indicador de temperatura apaga-se.

### ENGOMAGEM A SECO

- Rode o controlo de vapor variável para a posição .
- Ligue o ferro.
- Coloque o indicador de temperatura na correspondente ao tecido. Verifique sempre a etiqueta da peça de roupa antes de escolher a regulação da temperatura.
- Coloque o ferro em pé e espere até a luz indicadora da temperatura se apagar. Agora, o ferro está pronto a engomar.

### ENGOMAGEM COM VAPOR

- Sempre que quiser passar a ferro com vapor, certifique-se de que o depósito de água está cheio; caso contrário, siga os passos indicados acima para encher.
- Liga a ficha de ferro à tomada, escolhe a temperatura desejada e liga o controlo de vapor variável para a posição .
- **Nota:** Se o tecido for composto por vários tipos de tecidos, selecione sempre a temperatura exigida pelos tecidos mais delicados.


- Coloque o ferro na vertical e espere até o indicador de temperatura acender.

- **Atenção:** coloque o indicador de temperatura dentro da faixa de vapor (●● ou ●●●). Se a temperatura for demasiado baixa, é possível que a sola goteje. Verifique a etiqueta da peça de roupa antes de começar a engomar, porque determinadas peças podem estragar-se se forem expostas ao vapor ou à água.

- Durante a passada a ferro, a luz vermelha do ferro liga-se e desliga-se automaticamente enquanto o termóstato mantém a temperatura definida (pode continuar a passar durante este processo).

## **BORRIFAR**

- Gera um borrifo para combater as rugas mais rebeldes.

-  A função de borrifar pode ser usada com qualquer temperatura e com a engomagem a seco ou com vapor. Rode o botão de borrifar para a aspersão.

- **Nota:** ao usar a função de pulverização de água, certifique-se de que há água suficiente no reservatório; pode ser necessário bombear o botão de pulverização várias vezes na primeira vez que usar o ferro para iniciar a função de pulverização.

## **GOLPE DE VAPOR**


- A função de golpe de vapor proporciona mais vapor para eliminar as rugas mais rebeldes.

## **FERRO A VAPOR EM RAJADA OU VERTICAL**

1. Pressione o botão Vapor para gerar uma poderosa rajada de vapor que pode penetrar nos tecidos e suavizar as rugas mais difíceis e complicadas. Espere alguns segundos antes de pressionar novamente.
2. Ao pressionar o botão Steam Burst a intervalos, também pode passar a ferro verticalmente (cortinas, pendurar roupas, etc.)

**Nota:** a função de vapor de explosão só pode ser usada a altas temperaturas. Pare a emissão quando a luz da luz ficar vermelha. Comece a passar a ferro novamente apenas quando a luz se apagar.

## DEPOIS DA ENGOMAGEM

- Gire o indicador para “OFF” e o indicador de controlo de vapor para  e desligue o ferro da tomada de corrente.

- Evitando o contacto com a sola, dê a volta ao ferro para esvaziar a água.

- Coloque o ferro quente sobre o seu suporte e quando estiver frio, guarde-o para que se evapore a humidade restante.

## CUIDADO E LIMPEZA

- Limpe o ferro regularmente em função da dureza da água e da frequência de uso.

- Encha o depósito, rode o termóstato para a posição MAX e ligue o ferro.

- **Nunca utilize vinagre ou outros líquidos para descalcificar o ferro.**

- Quando a luz se desligar, deixe o ferro sobre o lava-loiças, em posição horizontal, e mantenha premido o seletor de vapor na posição CLEAN. Sairá vapor e partículas de pó da sola.

- Quando o depósito de água estiver vazio, deixe de pressionar o seletor de vapor.

- Para limpar as partes de plástico do ferro, use um pano húmido.

- Para limpar a sola, certifique-se de que o produto que utiliza é o adequado para este fim. Nunca use produtos abrasivos.

## **SISTEMA ANTICALCÍO**

Um filtro especial dentro do depósito amolece a água e evita o acumular de incrustação na sola. O filtro é permanente e não precisa de ser substituído.

## **SISTEMA ANTI-GOTEJAMENTO**

- Este ferro está equipado com uma função anti-gotejamento: o ferro para automaticamente de vaporizar quando a temperatura é demasiado baixa para evitar que a água escorra pela sola.
- Com o sistema anti-gotejamento, pode passar a ferro perfeitamente até os tecidos mais delicados.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE - DIRETIVA 2012/19 / UE



Com a finalidade de preservar o nosso meio ambiente e proteger a saúde, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser eliminados de acordo com normas específicas com o envolvimento de fornecedores e utilizadores.

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com resíduos domésticos correntes. O utilizador deve levar o produto a um ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos.

A eliminação deve estar em conformidade com o regulamento local em vigor. Consulte as autoridades regionais ou municipais sobre as opções para a eliminação de resíduos.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: 5429753

Tensão nominal: 220-240V ~ 50/60Hz

Potência: 2800W

Classe de segurança: I

**Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/EU de Baixa tensão e com a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética.**

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal em conformidade com a legislação vigente. Durante o período legal, todos os defeitos materiais e de fabrico estão cobertos pela garantia.

Para fazer uso da garantia, deve ir com a respetiva fatura, ao mesmo estabelecimento onde obteve o artigo, e optar pela devolução do dinheiro ou troca do artigo defeituoso por outro novo.

Para um serviço de assistência pós-venda, pode entrar em contacto connosco para qualquer questão na secção de contacto da <https://adiberia.com/es/contact/questions>.

Não se aceitarão reclamações por acessórios partidos ou defeitos devidos a um uso ou cuidado inadequado, desgaste excessivo devido ao uso intensivo não-doméstico, uso incorreto devido à falta de cumprimento do manual de instruções ou desgaste normal. Se este aparelho for utilizado de forma incorreta, com finalidades profissionais ou semiprofissionais ou de um modo que não esteja de acordo com as instruções de uso, a garantia ficará anulada.

Não se aceitarão reclamações de garantia se o aparelho tiver sido modificado ou se se tiverem feito tentativas para repará-lo fora dos serviços de assistência técnica oficiais. Nesse caso, rejeita-se qualquer responsabilidade em caso de acidentes.

As peças submetidas a desgaste, assim como a limpeza e a manutenção ou a substituição de peças desgastadas não estão cobertas pela garantia, sendo a sua substituição assumida pelo comprador.

Este manual de instruções e as suas futuras atualizações podem ser descarregados na sua versão digital em [www.adiberia.com](http://www.adiberia.com)

## **DEPOIS DO PERÍODO JURÍDICO DE GARANTIA**

As reparações após o período de garantia serão assumidas pelo proprietário.

# STEAM IRON

## DESCRIPTION

1. Self-clean system
2. Water spray
3. Water tank lid
4. Variable steam regulator indicator
5. Spray button
6. Steam shot button
7. Temperature regulator
8. Temperature indicator
9. Power cord
10. Measuring cup



## SAFETY INSTRUCTIONS

• **Read these instructions carefully before using the appliance and always follow the safety and operating instructions.**

• **IMPORTANT:** This device can be used by children over 8 years and people with reduced physical, sensorial or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they are supervised or have received training on the safe use of the device and the risks involved.

- Children should not play with the appliance and must be supervised.
- Keep the appliance out of the reach of children under the age of 8 years.
- No cleaning or maintenance must be carried out by children unless they are over 8 years of age and are supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within the reach of children under the age of 8 years or irresponsible people, particularly when it is plugged into the mains or when it is cooling down.
- Check that the mains voltage corresponds to the one indicated on the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when it is in use.
- You are recommended to check the appliance for damage from time to time. Never use the appliance if the cord or the appliance show signs of damage. If such is the case, repairs must be carried out by a qualified electrician (\*). If the cord is damaged, it must be replaced by a qualified

Competent qualified electrician: Any person who is qualified, authorised and competent to do this type of repairs with an aim to avoid danger of any kind.

electrician (\*) to avert any danger.

- This appliance is for domestic, non-professional use. Only use the appliance in the way outlined in these instructions. Any other use is considered inappropriate and may lead to material damages or even personal injury.

- Neither the manufacturer nor the seller will assume liability for the damage caused by its inappropriate or incorrect use.

- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.

- Always unplug the appliance from the mains when it is not in use, particularly if the appliance is unsupervised or when assembling, disassembling and before cleaning.



- Never use the appliance outdoors

- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer. They could imply danger for the user and damage the appliance.

- Never pull on the cord to move the appliance. Make sure the cord cannot get stuck in any way in order to prevent

the appliance from falling.

- Always unplug the appliance when it is not in use, particularly because it does not have an integrated on/off switch.
- Make sure you unplug the appliance before cleaning it.
- Never switch on the appliance with an external timer or by means of any type of independent remote system
- Accessible surfaces may reach very high temperatures when the appliance is in use. Never touch these surfaces. Always use the handle.
- Make sure the cord does not come into contact with the hot parts of the appliance.
- Before using the appliance for the first time, remove all stickers and residue from the soleplate and dry it.
- Allow the appliance to cool before cleaning it, putting it away or filling it.
- Before filling the deposit, you must always unplug it.
- Do not place the iron in a horizontal position, but preferably in a vertical position.


- Make sure the base is not in contact with inflammable materials (e.g. plastic, fabrics) when it is in use.
- If the base is heat resistant, make sure to turn the steam control to the  position.
- Always unplug the appliance when not in use.
- The iron must be used and stored on a level surface.
- Do not use the iron if it has been dropped, if it shows any sign of deterioration or if it leaks.
- Always place the soleplate on an ironing board and/or a stable table.
- The  symbol is always displayed on the surface with the highest temperature. However, the other metallic and non-metallic surface can also heat up considerably during use and, as a result, you are recommended to take care when handling them and if possible to use isothermal gloves or another type of thermal protection. When in doubt as regards the temperature of a given surface, it is always preferable to protect yourself.

## HOW TO USE

**BEFORE USING THE IRON, remove all the stickers and clean any manufacturing residue from the soleplate with a soft cloth.**

### FILLING THE WATER TANK

You are recommended to use demineralised water. If you wish to use the steam function, fill the water tank as follows:

1. Unplug the iron from the mains so that it can cool down and place it in a horizontal position on an even, stable surface.
2. Turn the temperature indicator to **“OFF”** and the variable steam control button to the  position.
3. Open the cover of the tank opening and use the measuring cup to fill the water tank. Never exceed the MAX level indicated on the iron.
4. Exert slight pressure until you hear a click to close the cover of the tank.
5. When ironing, unplug the iron before filling it. Fill the water tank while the iron is in a horizontal position and without resting it on the soleplate if it is hot, unless it has a heat-resistant base.

### TEMPERATURE SETTINGS


• You can choose the temperature setting depending on the fabric you intend to iron.

FABRIC	TEMPERATURE CONTROL	TEMPERATURE
Silk / Synthetic	●	Low temperature
Wool	●●	Average temperature
Cotton / Linen	●●●	High temperature


• Plug in the iron. Turn the fabric selector to choose the right temperature for ironing. The temperature indicator will light up. Once

you reach the required temperature, the temperature pilot light will go out.


## DRY IRONING

- Turn the variable steam control button to the  position.
- Plug in the iron.
- Set the temperature indicator to the one corresponding to the fabric. Always check the label of the garment before choosing the temperature setting.
- Place the iron on its heel and wait until the temperature pilot light goes out. The iron is now ready for ironing.

## STEAM IRONING

- Whenever you want to iron with steam make sure that the water tank is full, if not, follow the steps indicated above for filling.
- Connect the iron plug to the power outlet, choose the desired temperature and turn the variable steam control to the  position.
- **Note:** if the fabric is made up of several types of fabrics, always select the temperature required by the most delicate fabrics.
- Stand the iron upright and wait until the temperature indicator lights off.
- **Attention:** set the temperature indicator within the steam range (•• or •••). If the temperature is too low, the soleplate may drip. Check the label on the garment before starting to iron, as certain garments may be spoiled if they are exposed to steam or water.
- During ironing, the red light on the iron turns on and off automatically while the thermostat maintains the set temperature (you can continue ironing during this process).

## SPRAY

- Create a spray to deal with the most difficult wrinkles.
-  The spray can be used at any temperature and with the dry ironing or with steam. Press the spray button for spraying.
- **Note:** when using the water spray function, make sure there is enough water in the reservoir, you may need to pump the spray button several times the first time you use the iron to start the spray function.

## STEAM SHOT


- The steam shot function provides more steam to help remove the most stubborn wrinkles.

## BURST OR VERTICAL STEAM IRONING

1. Press the Steam button to generate a powerful burst of steam that can penetrate fabrics and smooth out the toughest and most complicated wrinkles. Wait a few seconds before pressing again.
2. By pressing the Steam Burst button at intervals you can also iron vertically (curtains, hanging garments, etc.)

• **Note:** the burst steam function can only be used at high temperatures. Stop the emission when the light turns red. Start ironing again only when the light has turned off.

## AFTER IRONING

- Turn the switch to “OFF” and the steam control indicator to  and unplug the iron from the mains.
- Avoid contact with the soleplate and turn the iron upside down to empty the tank.
- Place the hot iron on its stand and when it has cooled down, store it so that any remaining moisture is evaporated.

## CARE AND CLEANING

- Clean the iron regularly depending on the hardness of the water and the frequency of use.
- Fill the tank and turn the thermostat to the MAX setting.
- **Never use vinegar or other liquids to descale the iron.**

- When the pilot lights turns off, leave the iron in the sink, in a horizontal position, and turn the steam selector switch to CLEAN. Steam and dust particles will come out of the soleplate.
- When the water tank is empty, stop pressing the steam selector.
- Use a damp cloth to clean the plastic parts of the iron.
- When cleaning the soleplate, make sure the product used is the right one for the purpose. Never use harsh products.

## ANTI-CALCIUM SYSTEM

A special filter inside the water tank softens the water and prevents the build-up of scale on the soleplate. The filter is permanent and does not need to be replaced.

## ANTI-DRIP SYSTEM

- This iron is equipped with an anti-drip function: the iron automatically stops

steaming when the temperature is too low to prevent water from dripping down the soleplate.

- With the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics.

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION - / EU DIRECTIVE 2012/19**



In order to preserve our environment and protect our health, any waste electrical and electronic equipment must be disposed of in accordance with specific rules with the implication of suppliers and users.

The symbol on the packaging indicates that this product must not be disposed of together with ordinary household waste. The user must take the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances.

Disposal must be in line with prevailing local regulations. Consult your regional or municipal authorities about the options for waste disposal.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Model: 5429753

Rated voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 2800W

Safety class: I

**This appliance conforms to Directive 2014/35/EU on Low Voltage and with Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility.**

## **GUARANTEE TERMS**

The legal guarantee conforming to prevailing legislation is applicable to this product. For the duration of the legal guarantee, all material and manufacturing defects are covered by the guarantee.

To avail of the guarantee, you will need to present the purchase receipt at the store where the item was bought. You can then choose either a refund or an exchange for a new item.

For after-sales service contact us with any query you may have at: <http://adibera.com/es/contact/questions>.

No claims will be accepted for broken accessories or defects due to inappropriate use or care, excessive wear due to intensive, non-domestic use, incorrect use due to failure to comply with the instruction manual, or normal wear. If this appliance is used incorrectly, for professional or semi-professional purposes or in a way that is not in line with the operating instructions, the guarantee will be null and void.

No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if any attempts have been made to repair it outside the official technical assistance services. In such an event, all liability in the event of accidents will be rejected.

The parts subjected to wear, as well as cleaning and maintenance or the replacement of worn parts are not covered by the guarantee and must be paid for by the buyer.

This instruction manual and any future updates can be digitally downloaded at [www.adibera.com](http://www.adibera.com).

## **AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE**

Repairs after the guarantee period will be on the owner's account.



# FER À REPASSER VAPEUR

## DESCRIPTION

1. Bouton d'auto-nettoyage
2. Vaporisateur d'eau
3. Couvercle du réservoir d'eau
4. Indicateur de commande de vapeur variable
5. Bouton de spray
6. Bouton de coup de vapeur
7. Sélecteur de température
8. Indicateur de température
9. Cordon d'alimentation
10. Gobelet doseur



## CONSEILS DE SÉCURITÉ

• **Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et suivez toujours les instructions de sécurité et d'utilisation.**

• **IMPORTANT:** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites et des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes

soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en comprennent les risques.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil et doivent être surveillés pour s'en assurer.

- Garder l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- Les enfants ne doivent pas réaliser le nettoyage et l'entretien de l'appareil sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et surveillés. Ne laissez pas l'appareil et son cordon sans surveillance et à la portée d'enfants de moins de 8 ans ou de personnes irresponsables, en particulier quand il est branché sur secteur ou quand il refroidit.

- Vérifiez que la tension secteur correspond à celle indiquée sur l'appareil.

- Ne jamais laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.

- Vérifiez l'appareil de temps à autre à la recherche de dommages. Ne jamais l'utiliser si le cordon ou l'appareil sont endommagés. Dans ce cas, les réparations

doivent être effectuées par un électricien qualifié (\*). Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié (\*) pour éviter tout type de danger.

- Cet appareil est à usage domestique non professionnel. N'utilisez l'appareil que de la façon indiquée dans ces instructions. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures personnelles.

- Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation impropre ou incorrecte.

- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.

- Débranchez l'appareil du secteur après chaque utilisation, en particulier si vous laissez l'appareil sans surveillance ou si vous l'assemblez ou le démontez ou avant de le nettoyer.


- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.


- N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

Électricien qualifié compétent: Toute personne qui est qualifiée, agréée et compétente pour réaliser ce type de réparations afin d'éviter tout danger.

Ils pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et endommager l'appareil.

- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon. Veiller à ce que le cordon ne puisse être accidentellement accroché afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- Débranchez l'appareil quand il n'est pas en service, surtout parce qu'il n'est pas équipé d'interrupteur de marche/arrêt.
- Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne pas allumer l'appareil avec un minuteur externe ou un système de commande à distance indépendant.
- Il est possible que les surfaces accessibles atteignent des températures très élevées lorsque l'appareil est en service. Ne touchez jamais ces surfaces. Utilisez toujours la poignée.
- Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, enlevez toutes les étiquettes et résidus de la semelle et séchez-la.

- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer, le ranger ou le remplir.
- Avant de remplir le réservoir, il est impératif de le débrancher.
- Ne jamais poser le fer à repasser en position horizontale, mais plutôt en position verticale.
- Assurez-vous que la base n'est pas en contact avec des matériaux inflammables (par ex. plastique, textiles) lorsqu'il est en service.
- S'il a une base résistante à la chaleur, assurez-vous de tourner la commande de vapeur sur la position .
- Débranchez le fer à repasser après chaque utilisation.
- Le fer à repasser doit être utilisé et rangé sur une surface plane.
- N'utilisez pas le fer à repasser s'il est tombé, s'il montre un signe quelconque de détérioration ou s'il goutte.
- Posez toujours la semelle du fer à repasser sur une table à repasser et/ou une table stable.


• Le symbole  apparaît toujours sur les surfaces avec la plus haute température. Cependant, les autres surfaces métalliques ou non métalliques peuvent aussi chauffer pendant l'utilisation du fer à repasser. Il est donc conseillé de les manipuler toujours avec soin et, si possible, en utilisant des gants isothermes ou un autre type de protection thermique. En cas de doute concernant la température d'une surface donnée, il est préférable de toujours se protéger.

## MODE D'EMPLOI

**AVANT D'UTILISER LE FER À REPASSER, enlevez toutes les étiquettes et nettoyez les résidus de fabrication de la semelle avec un chiffon doux.**

### REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée.

1. Débranchez le fer à repasser de la prise de courant pour qu'il refroidisse et placez-le en position horizontale sur une surface plane et stable.
2. Tournez l'indicateur de température sur "**OFF**" et la commande de vapeur variable sur la position .
3. Pour remplir le réservoir d'eau, ouvrez le couvercle de l'ouverture du réservoir et versez l'eau à l'aide d'un verre doseur. Ne dépassez pas la marque MAX indiquée sur le fer à repasser.

4. Fermez le couvercle du réservoir d'une légère pression, jusqu'à entendre un clic.
5. Pendant le repassage, débranchez le fer à repasser avant de le remplir. Remplissez le réservoir d'eau avec le fer à repasser en position horizontale et sans appuyer la semelle si elle est chaude, sauf s'il s'agit d'une base résistante à la chaleur.


## RÉGLAGES DE TEMPÉRATURE

- Vous pouvez choisir le réglage de température en fonction du tissu que vous allez repasser.

TISSU	CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE	EXIGENCE
Soie / Synthétique	●	Basse température
Laine	●●	Medium température
Coton / Lin	●●●	Haute température


- Branchez le fer à repasser. Tournez le bouton de réglage du tissu pour choisir la température de repassage adaptée. L'indicateur de température s'allume. Lorsque vous avez atteint la température souhaitée, le témoin de l'indicateur de température s'éteindra.

## REPASSAGE À SEC

- Tournez la commande de vapeur variable sur la position .
- Branchez le fer à repasser.
- Mettez l'indicateur de température sur celle correspondant au tissu. Vérifiez toujours l'étiquette du vêtement avant de choisir le réglage de température.
- Posez le fer à repasser sur son talon et attendez que le témoin de température s'éteigne, maintenant il est prêt à repasser.

## REPASSAGE À LA VAPEUR

- Chaque fois que vous souhaitez repasser à la vapeur, assurez-vous que le réservoir d'eau est plein, sinon, suivez les étapes indiquées ci-dessus pour le remplissage.

- Connectez la prise à fer à la prise électrique, choisissez la température souhaitée et tournez le contrôle de vapeur variable en position .

- **Note:** si le tissu est composé de plusieurs types de tissus, choisissez toujours la température requise par les tissus les plus délicats.


- Tenez le fer droit et attendez que l'indicateur de température s'éteigne.

- **Attention:** mettez l'indicateur de température dans la plage de vapeur (•• ou •••). Si la température est trop faible, il est possible que la semelle goutte. Vérifiez l'étiquette du vêtement avant de commencer à repasser, car certains vêtements peuvent s'abîmer s'ils sont exposés à la vapeur ou à l'eau.

- Pendant le repassage, la lumière rouge du fer s'allume et s'éteint automatiquement tandis que le thermostat maintient la température réglée (vous pouvez continuer à repasser pendant ce processus).

## SPRAY

- Il émet un spray pour éliminer les plis les plus rebelles.

-  Le spray peut être utilisé quelle que soit la température et avec le repassage à sec ou à vapeur. Appuyez sur le bouton de spray pour l'aspersion.

- **Note:** lorsque vous utilisez la fonction pulvérisation d'eau, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir, il se peut que vous deviez pomper le bouton de pulvérisation plusieurs fois la première fois que vous utilisez le fer pour lancer la fonction pulvérisation.

## COUP DE VAPEUR


- La fonction coup de vapeur émet plus de vapeur pour éliminer les plis les plus rebelles.

## REPASSAGE À LA VAPEUR OU À LA VAPEUR VERTICALE

1. Appuyez sur le bouton Vapeur pour générer une puissante rafale de vapeur capable de pénétrer les tissus et d'adoucir les plis les plus durs et compliqués. Attendez quelques secondes avant d'appuyer à nouveau.
2. En appuyant sur le bouton Steam Burst à intervalles réguliers, vous pouvez aussi repasser verticalement (rideaux, vêtements suspendus, etc.)

**Note:** la fonction de vapeur par rafale ne peut être utilisée qu'à haute température. Arrêtez l'émission lorsque le voyant devient rouge. Recommencez à repasser seulement lorsque la lumière s'est éteinte.

## APRÈS LE REPASSAGE

- Tournez l'indicateur sur "OFF" et l'indicateur de commande de vapeur sur  et débranchez le fer à repasser de la prise de courant.
- En évitant le contact avec la semelle, retournez le fer à repasser pour vider l'eau.
- Placez le fer à repasser chaud sur son support et, quand il sera froid, rangez-le pour que l'humidité restante s'évapore.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez le fer à repasser régulièrement en fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation.
- Remplissez le réservoir, tournez le thermostat sur la position MAX et branchez le fer à repasser.
- **N'utilisez jamais de vinaigre ou**

## **d'autres liquides pour détartre le fer à repasser.**

- Quand le témoin s'éteindra, laissez le fer à repasser sur l'évier, en position horizontale, et maintenez le sélecteur de vapeur enfoncé dans la position CLEAN. De la vapeur et des particules de poudre sortiront de la semelle.
- Quand le réservoir d'eau est vide, arrêtez d'appuyer sur le sélecteur de vapeur.
- Pour nettoyer les parties en plastique du fer à repasser, utilisez un chiffon humide.
- Pour nettoyer la semelle, vérifiez que le produit utilisé est prévu pour cela. N'utilisez jamais de produits abrasifs.

## **SYSTÈME ANTICALCIQUE**

Un filtre spécial à l'intérieur du réservoir adoucit l'eau et empêche l'accumulation de tartas sur la semelle. Le filtre est permanent et n'a pas besoin d'être remplacé.

## **SYSTÈME ANTI-GOUTTE**

- Ce fer est équipé d'une fonction anti-

goutte: il cesse automatiquement de fumer lorsque la température est trop basse pour empêcher l'eau de couler sur la semelle.

- Avec le système anti-goutte, vous pouvez parfaitement repasser même les tissus les plus délicats.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19 / UE



Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des équipements électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

Le symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être livré à la décharge spécialisée compétente pour recycler les appareils électriques et électroniques.

L'élimination doit être conforme au règlement local en vigueur. Renseignez-vous auprès des autorités régionales ou municipales sur les modalités de recyclage des déchets.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: 5429753

Tension nominale: 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance: 2800W

Classe de sécurité: I

**Cet appareil est conforme à la Directive 2014/35/EU de basse tension et à la Directive 2014/30/EU relative à la compatibilité électromagnétique.**

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

La garantie légale s'applique à ce produit conformément à la législation en vigueur. Durant la période légale, tous les défauts matériels et de fabrication sont couverts par la garantie.

Pour faire valoir la garantie, vous devez retourner avec votre ticket de caisse dans le magasin où vous avez acheté l'article et demander le remboursement ou l'échange de l'article défectueux par un neuf.

Si vous souhaitez poser une question au service après-vente, veuillez nous contacter via la rubrique « Contact » à l'adresse: <https://adiberia.com/es/contact/questions>.

Les réclamations pour accessoires cassés ou défauts dus à une mauvaise utilisation ou entretien, pour usure excessive due à une utilisation intensive non domestique, pour utilisation incorrecte due au non-respect du manuel d'utilisation ou pour usure normale ne seront pas acceptées. Si cet appareil est utilisé de manière incorrecte, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou de façon non conforme aux instructions d'utilisation, la garantie sera annulée.

Les réclamations de garantie ne seront pas acceptées si l'appareil a été modifié ou si des tentatives de réparation ont été entreprises en dehors des services d'assistance technique agréés. Dans ce cas, nous déclinons toute responsabilité si un accident devait survenir.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à usure, le nettoyage et l'entretien ou le remplacement des pièces usées, qui restent à la charge de l'acheteur.

Cette notice et ses mises à jour futures sont téléchargeables au format numérique sur [www.adiberia.com](http://www.adiberia.com).

## **APRÈS LA DURÉE LÉGALE DE GARANTIE**

Les réparations après la période de garantie seront à la charge du propriétaire.



**DCOØK**